# Das weight die Handweit

"Das westpreußische Handwerk" erscheint wöchentlich einmal Bezugspreis vierteljährlich 1,00 M., mit Bestellgelb 1,12 M. Bestellungen nehmen alle Postanstalten und Briefeträger entgegen.



Im Anzeigenteil kostet die viergespaltene Petitzeile 20 Pf., bei Bekanntmachungen von Innungen, Genossenschaften 10 Pf. Aufträge nimmt die Buchdruckerei Robert Geisel entgegen.

Umtliches Organ der Handwerkskammer zu Graudenz für den Regierungsbezirk Marienwerder.

Mr. 5.

Graudenz, Sonnabend, den 29. April

1916.

#### Inhaltsverzeichnis.

(Bestellung von Prüfungsausschüssen. — Bekanntmachungen. – Außerordentliche Generalversammlunug.)

## Bestellung von Prüfungsausschüssen. Berichtigung.

Durch ein Versehen beim Abschreiben sind in der vorigen Rummer unseres Blattes an Stelle der Vorsikenden bezw. stellvertretenden Vorsikenden der Prüfungsausschüsse die Obermeister der Innungen bezw. deren Stellwertreter aufgeführt worden.

Die Aufstellung in der vorigen Rummer ist also uns richtig.

Wir bringen jetzt erneut ein genaues Berzeichnis der Namen der Prüfungsvorsitzenden und ihrer Stellvertreter

#### Jm Abteilungsbezirk I (Thorn)

Bu Vorsitzenden bezw. stellvertretenden Vorsitzenden der Gesellenprüsungsausschüsse bei Innungen sind auf die Dauer von drei Jahren folgende Personen bestellt worden:

- 1. bei der Schneider-Innung in Briefen :
  - a) Vorsitzender Schneidermeister A. Marquardt in Mittwalde,
  - b) stello. Borsigender Schneidermeister F. Saß in Briesen.
- 2. bei ber Maler-Innung in Briefen :
  - a) Vorsitzender Malerobermeister O. Wachner in Briesen,
  - b) ftellv. Borsigender Malermeister Borrmann in Schönsee.

- 3. bei ber Metallarbeiter-Innung in Culmfee :
  - a) Vorsitzender Schlosserobermeister Paul Sing,
  - b) stello. Vorsitzender Alempnermeister Carl Ulmer, beide in Culmsee.
- 4. bei der Schmiedes, Stellmachers und Sattler-Innung in Löbau:
- a) Vorsitzender Schmiedemeister August Schweig,
- b) stellv. Vorsitzender Sattlermeister Johann Machholz, beide in Löbau.
- 5. bei der Schmiede= und Sattler-Innung in Lautenburg:
- a) Borfigender Schmiedemeifter Johann Nadolski 2,
- b) stellv. Vorsitzender Sattlermeister Theodor Tuszynski, beide in Lautenburg.
- 6) bei der Stellmacher-Innung in Lautenburg :
  - a) Vorsitzender Stellmachermeister Ruczynski,
  - b) stellv. Vorsitzender Franz Gorzka, beide in Lautenburg.
- 7. bei ber Schornfteinfeger-Innung in Thorn :
  - a) Borsitzender Schornsteinsegermeister Greth in Thorn-Mocker,
  - b) stellv. Vorsitzender Schornsteinfegermeister Bertram in Culmsee.
- 8. bei der Böttcher-, Korbmacher- und Stellmacher-Innung in Thorn:
  - a) Vorsitzender Stellmachermeister Rudolf Puff,
  - b) stellv. Borsitzender Böttchermeister Audolf Brodda, beide in Thorn.
- 9. bei ber Tischler= und Drechsler-Innung in Thorn :
  - a) Borsitzender Tischlerobermeister Oskar Bartlewski,
  - b) stellv. Vorsitzender Tischlermeister Paul Borkowski beide in Thorn.
- 10. bei der Schlosser-, Büchsenmacher- und Feilenhauer-Innung in Thorn:
- a) Vorsigender Schlossermeister Rudolf Thomas,
- b) stellv. Borsitzender SchlossermeisterOtto Marquardt beide in Thorn.

#### 11) bei ber Bäcker-Innung in Thorn :

- a) Vorsigender Bäckermeifter Paul Seibicki,
- b) stellv. Vorsigender Bäckermeister Albert Bohlfeil, beide in Thorn.

#### 12. bei der Müller-Innung in Thorn:

- a) Vorsitzender Müllerobermeister Ih. Mielke in Konkelmühle.
- b) stellv. Borsitzender Müllermeister Schauer in Gramtschen.

#### 13. bei der Maler: und Lachierer-Innung in Thorn :

- a) Vorsikender Malermeister Louis Jahn,
- b) stellv. Borsikender Malermeister Emil Wichmann, beide in Thorn.

#### 14. bei der Buchbinder-Innung in Thorn:

- a) Vorsitzender Buchbindermeister A. Malohn,
- b) stellv. Vorsitzender Buchbindermeister Westphal, beide in Thorn.

#### Im Abteilungsbezirk II (Grauden3)

#### 15. bei der Tischler-Innung in Culm :

a) Borsitzender Tischlermeister Max Leitreiter, b stellv. Borsitzender Tischlermeister Sommerseld, beide in Cusm.

#### 16. bei ber Schloffer-Innung in Culm :

- a) Vorsitzender Schlossermeister Th. Krüger,
- b) stellv. Borsikender Schlossermeister F. Eblewski, beibe in Culm

#### 17. bei der Fleischer-Innung in Culm :

- a) Borfigender Fleischermeister Rutkowski,
- b) stellv. Vorsitzender Fleischermeister Paul Falkenberg, beide in Culm.

#### 18. bei der Bau-Innung in Graudeng:

- a) Vorsitzender Maurer- und Zimmermeister Fischer,
- b) stellv. Bors. Maurer- und Zimmermeister Buttke, beide in Graudenz.

## 19. bei der Sattlers, Wagenbauers, Tapezierers u. Riemers Innung in Graudenz:

- a) Vorsitzender Tapeziererobermeister Otto Thimm,
- b) stellv. Vorsitzender Sattlermeister Röhr, beide in Graudenz.

## 20. Gesellenprüfungsausschuß der Handwerkskammer für das Friseusengewerbe in Graudenz:

Borfigender Friseur Sommerfeld in Graubeng.

## 21. bei der Schlosser, Maschinenbauer-, Feilenhauer-, Rlempner- und Kupserschmiede-Innung in Graudenz.

- a) Borsikender Schlosserobermeister Emil Sache,
- b) stellv. Vorsitzender Schlossermeister R. Gramberg, beide in Graudenz.

#### 22. bei der Maler:Innung in Grauudeng :

- a) Borsigender Malermeifter Eduard Hopffe,
- b) stellv. Vorsitzender Malermeister Friedrich Schulz, beide in Graudenz.

#### 23. bei ber Schuhmacher-Innung in Graudenz:

- a) Vorsitzender Obermeister Kliewer, Graubenz
- b) stellv. Vorsitzender Jagodzinski, Graudenz.

#### 24. bei ber Schneider-Innung in Graudeng:

- a) Borsitzender Schneidermeister Otto Wendt,
- b) stellv. Vorsitzender Schneidermeister C. F. Müller, beide in Graudenz.

#### 25. bei dem Prüfungsausschuß für Glaser der Handwerks= kammer in Graudenz:

- a) Vorsitzender Karl Teschke,
- b) stellv. Vorsitzender Heinrich Schulenburg, beide in Graudenz.

#### 26. bei der Schuhmacher-Innung in Neuenburg :

- a) Vorsitzender Schumachermeister Joh. Krüger,
- b) stellv. Vorsitzender Schuhmachermeister Carl Rohde beide in Neuenburg.

#### 27. bei der Tischler-Innung in Reuenburg :

- a) Vorsigender Tischlermeister I. Sommerfelt,
- b) stellv. Vorsitzender Tischlerobermeister Otto Fuchs, beide in Neuenburg.

#### 28. bei der Bäcker-Innung in Neuenburg :

- a) Vorsigender Bäckermeister Finkel,
- b) stellv. Borsitzender Bäckermeister Wiecki, beide in Neuenburg.

## 29. bei der Schmiedes, Stellmachers und Sattler-Innung in Rehden.

- a) Borfigender Sattlermeifter Bick,
- b) stellv. Borsitzender Schmiedemeister Gerber, beide in Rehden.

#### 30. bei der Schmiede-Innung in Schweg:

- a) Vorsigender J. Redmann,
- b) ftellv. Borfigender Friedrich Rahn, beide in Schwetz

#### 31. bei der Maler- und Glafer-Innung in Schwet :

- a) Vorsitzender Malermeister Albert Rosenbaum,
- b) stellv. Vorsitzender Glasermeister M. Burm, beibe in Schwetz.

#### Im Abteilungsbegirk III (Marienwerder)

#### 32. bei der Schneiber-Innung in Chriftburg :

- a) Borsitzender Schneidermeister Kochanneck,
- b) stellv. Vorsitzender Schneidermeister Ziskowski beide in Christburg.

#### 33. bei ber Bau-Innung in Dt. Enlau:

- a) Borsikender Maurer- und Zimmermeister Gustav Bilke, Dt. Ensau,
- b) stellv. Vorsitzender Maurer- und Zimmermeister A. Schubring, Neumark.

#### 34. bei der Schmiede:Innung in Dt. Enlau :

- a) Borsikender Schmiedemeister C. Wolf in Dt. Enlau,
- b) stellv. Vorsitzender Schmiedemeister Allmann in Schoenforst.

#### 35. bei der Maler- und Glafer-Innung in Dt. Eglau :

- a) Vorsigender Malermeifter R. Sönke,
- b) stellv. Vorsitzender Malermeister P. Caunon, beide in Dt. Eglau.

#### 36. bei ber Schmiede-Innung in Marienwerber :

- a) Vorsitzender Schmiedemeister Essig in Marienwerder
- b) stellv. Vorsitzender Schmiedemeister Adjinski in Marese.

### 27. bei ber Riemer-, Sattler- und Tapezierer-Innung in Marienwerder:

- a) Vorsitzender Sattlermeister Friedrich Herrmann,
- b) stellv. Vorsitzender Tapezierermeister Rietsche, beide in Marienwerder.

#### 38. bei ber Fleischer:Innung in Marienwerber :

a) Vorsitzender Fleischermeister Felig Senze,

- b) stellv. Vorsitzender Fleischermeister Adolf Fenske, beide in Marienwerder.
- 39. bei ber Tischler-Innung in Marienwerder :
  - a) Vorsigender Tischlermeister A. Liedtke,
  - b) stellv. Borsitzender Tischlermeister Rudolf Kohls, beibe in Marienwerder.
- 40. bei ber Sattler- und Tapezierer-Innung in Deme :
  - a) Vorsitzender Sattlermeister B. Schulz,
  - b) stellv. Borsitzender Sattlermeister E. George, beide in Mewe.
- 41. bei der Metallarbeiter-Innung in Dieme :
  - a) Vorsitzender Klempnermeifter Paul Negel,
  - b) stellv. Vorsitzender Schlossermeister Reinhold Stock, beide in Mewe.
- 42. bei ber Bäcker-3mangsinnung in Meme:
  - a) Borfigender Bäckermeifter A. Stein,
  - b) stellv. Vorsigender Bäckermeister Nittura, beide in Mewe
- 43. bei der Schneider-Innung in Rosenberg :
  - a) Vorsitzender Schneiderobermeister Knoblauch.
  - b) stellv. Borsitzender Schneidermeister R. Kluge, beide in Rosenberg.
- 44. bei ber Sattler-Innung in Stuhm:
  - a) Vorsitzender Sattlermeister Franz Klingenberg in Stuhm,
  - b) stellv. Vorsitzender Sattlermeister Eichhorn in Schroop.
- 45. bei ber Schmiede-Innung in Stuhm :
  - a) Vorsitzender Tischlermeister Wittenberg,
  - b) stello. Borfigender Schmiedemeister Petter, beide in Stuhm.
- 46. bei ber Stellmacher-Innung in Stuhm :
  - a) Vorsigender Stellmachermeister Philipp in Tessendorf.
  - b) stellv. Borsitzender Stellmachermeister Andree in Dt. Damerau.
- -47. bei der Tischler= und Böttcher-Innung in Stuhm:
  - a) Vorsikender Tischlermeister Wittenberg.
  - b) stellv. Vorsitzender Tischlermeister Besterwick, beide in Stuhm.
- 48. bei der Schloffer-, Klempner- und Maschinenbauer-Innung in Stuhm:
  - a) Borsitzender Schlossermeister Oskar Kreuzberger in Christburg.
  - b) stellv. Vorsitzender Maschinenbauer Hamerski in Stuhm.
- 49. bei ber Bäcker-Innung in Stuhm:
  - a) Vorsitzender Bäckermeifter Mroczek,
  - h) stellv. Borsitzender Bäckermeister Markowski, beide in Christburg.

#### Im Abteilungsbezirk IV (Konig)

- 50. bei der Fleischer- und Bäcker-Innung in Czersk :
  - a) Borfigender Bäckermeister Recklies.
  - b) stello. Vorsigender A. Tuszynski, beide in Czersk.
- -51. bei der Barbier-, Friseur- und Perückenmacher-Innung in Konig:
  - a) Vorsigender Friseur A. Raffin,
  - b) stellv. Borsigender Emil Wölke, beide in Konik.

- 52. bei ber Bagenbauer-Innung in Konit :
  - a) Vorsigender Stellmachermeister Joh. Dobrindt,
  - b) stellv. Vorsitzender Stellmachermeister Karl Buch= holz, beide in Konitz.
- 53. bei ber Bäcker-, Müller- und Fleischer-Innung in Landeck :
  - a) Vorsitzender Fleischermeister Galow,
  - b) stellv. Vorsitzender Bäckermeister Hermann Liesack beide in Landeck.
- f4. bei ber Schneider-Innung in Mk. Friedland :
  - a) Vorsitzender Schneiderobermeister Franz Mache,
  - b) stellv. Borsikender Schneidermeister Karl Zank, beide in Mk. Friedland.
- 55. bei ber Schneider- u. Kürschner-Innunug in Schlochau:
  - a) Vorsitzender Schneidermeister Joh. Martin Rahmel
  - b) stellv. Vorsitzender Schneidermeister Hermann Ditsche, beide in Schlochau.
- 56. bei ber Fleischer-Innung in Schlochau:
  - a) Borfitzender Fleischermeifter E. Berndt,
  - b) stellv. Vorsigender Fleischermeister Stutke, beide in Schlochau.

#### Im Abteilungsbezirk V (Flatow)

- 57. bei der Schuhmacher-Innung in Jastrow:
  - a) Vorsitzender Schuhmachermeister Heinrich Mener,
  - b) stellv. Vorsitzender Schuhmachermeister Ernst Stolp beide in Jastrow.
- 58. bei der Bau-Innung in Dt. Krone:
  - a) Vorsitzender Baugewerksmeifter Wiese,
  - b) stello. Borsitzender Maurers und Zimmermeister Lenz, beide in Dt. Krone.
- 59. bei der Fleischer-, Bäcker- und Müller-Innung in Krojanke:
  - a) Borsikender Bäckerobermeifter Albert Bein,
  - b) stellv. Vorsitzender Fleischermeister Albert Pantow, beide in Krojanke.
- 60. bei ber Schuhmacher:Innung in Krojanke:
  - a) Vorsitzender Schuhmachermeister August Hoffmann,
  - b) stellv. Vorsitzender Schuhmachermeister Emil Krahn, beide in Krojanke.
- 61. bei ber Schuhmacher-Innung in Tüt :
  - a) Vorsikender Schuhmachermeister Joh. Ziebarth,
  - b) stellv. Vorsitzender Schuhmachermeister Grunwald beide in Tütz.
- 62. bei der Schuhmacher-Innung in Schloppe:
  - a) Vorsitzender Schuhmachermeister Franz Krause,
  - b) stellv. Vorsitzender Schuhmachermeister August Kroll, beide in Schloppe.
- 63, bei der Schneider-, Schuhmacher- und Pantoffelmacher-Innung in Bandsburg:
  - a) Borsitzender Schneiderobermeifter Wieberhöft,
  - b) stellv. Borsitzender Schneidermeister Emil Stellmacher, beide in Bandsburg.

#### Bekanntmachungen.

## Erlasse und Verfügungen der Zentral- und Verwaltungsbehörden.

- Betr. Bereitung von Ruchen.
- Ueber die Auslegung der Bezeichnung "Kuchenteig" und "Tortenmasse" in der Kuchenverordnung vom 16. De-

zember 1915 (Reichsgesetzbl. S. 823) sind Zweifel entstanden. In Fachkreisen sind diese beiden Begriffe nicht nach der Zusammensetzung der Teige und Massen, sondern nach der Form des daraus hergestellten Gebäcks ausgelegt worden, sodaß also als Kuchenteige alles anzusehen wäre. woraus Backwaren in Form von Kuchen hergestellt wer-den, und als Tortenmassen alles, woraus Backware in

Form von Torten hergestellt werden. Diese Aufsassung trifft nicht zu und steht dem Zwecke der Kuchenverordnung, eine möglichste Ersparung an Fett, der Auchenverordnung, eine möglichste Ersparung an Fett, Zucher und Eiern einfreten zu lassen, entgegen, da bei dieser Auslegung mehr Fett, Eier und Zucher zur Serstellung von Auchen verwendet werden könnte, als beabsichtigt war. Auchenteige und Tortenmassen sind in den beteiligten Handwerkskreisen zweifelsfrei seststehende Fachausdrücke. Sie sind nicht nach der Form des daraus hergestellten Gedäcks, sondern nach ihrer Zusammensetzung zu bestimmen. Für die Begriffe "Auchenteig" und "Tortenmasse" bestehen folgende kennzeichnende Unterstehiede"

Backwaren aus "Kuch ent eig" enthalten — wenn man von den wechselnden Zutaten (Rosinen, Mandeln, Ge-würzen usw.) absieht — im wesentlichen Mehl, Zucker und Fett (Butter). Eier kommen entweder gar nicht zur Ver-wendung oder sie bilden einen Bestandteil, der den anderen gegenüber zuruuchsteht. Um den Ruchenteig zum Gehen (Treiben) zu bringen, bedarf es immer eines Zusakes von "Trieb" (Hefe oder Backpulver). Ohne diesen mißrät die Ware. Die aus diesem Teig hergestellten Sachen werden deshalb auch als "Hesegebäch" oder "Hesenstücke" bezeich-

Die wesentlichsten Bestandteile der "Tortenmasse" sind Mehl, Zucker, Fett und Eier. Letztere bilden den wich= tigsten Bestandteil und ersetzen, wenn sie in ausreichender Menge genommen werden, das Treibmittel (Hefe usw.) vollständig. Deshald wird der Tortenmasse in Friedenszeiten im allgemeinen kein "Trieb" (Hefe u. dergl.) zugeseiten. Nachdem jeht die Berwendung von Siern eingeschankt ist, wird ihre Wirkung durch einen angemessen

nen Zusatz von Backpulver verstärkt. Im Einvernehmen mit dem Herrn Reichskanzler erstuchen wir Sie, dasür zu sorgen, daß die Ihnen unterstellsten Behörden diese Auslegung der Handhabung der Kus chenverordnung zugrunde legen. Berlin W. 9, den 21. März 1916.

Der Minister sür Handel und Gewerbe. J. B.: Dr. Göppert. Der Minister des Innern.

J. A.: Freund. An die Herren Regierungspräsidenten mit Ausnahme der in Bressau und Köln und an den Herrn Polizeipräsis benten hier.

Betr. Bereitung von Kuchen.
Die Bestimmung des § 1 Abs. 3 der Ruchenverordnung vom 16. Dezember 1915 (Reichselber geschen Abs. Sesen und Massen, die außerhalb der im Abs. 1 des gleichen Paragraphen genannten Betriebe und Räume herzaseltellt sind, in diesen Betrieben und Räumen nicht ausgestellt kan wasten diesen wird nicht überall richtig ausgelegt. backen werden dürfen, wird nicht überall richtig ausgelegt. Ein Teil der Behörden nimmt an, daß sich das Berbot nur auf solche Teige und Massen bezieht, die nach § 1 Abs. 1 und 2 der genannten Verordnung in gewerblichen Betrieben und in Vereinsräumen selbst nicht hergestellt werden

Diese Auslegung trifft nicht zu. Unter das Berbot des § 1 Abs. 3 fallen vielmehr alle Teige und Massen, die zu Kuchen oder Torten im Sinne des § 2 der genannten Ber-ordnung verwendet werden. Im Einvernehmen mit dem Herrn Reichskanzler ersuchen wir Sie, dafür zu sorgen, daß die Ihnen unterstellten Behörden diese Auslegung Handhabung der Kuchenverordnung zugrunde legen. Berlin B. 9, den 21. März 1916.

Der Minister für Handel und Gewerbe. J. B.: Dr. Göppert. Der Minister des Innern.

Polizeipräsidenten hier.

#### Bir. Preisbeschränkung bei Derkäufen von Web- Wirk- und Strickwaren.

Der Bundesrat hat auf Grund des § 3 des Gesetzes über die Ermächtigung des Bundesrats zu wirtschaftlichen Maßnahmen usw. vom 4. August 1914 (Reichs-Gesetzl. S. 327) folgende Verordnung erlaffen :

Web-, Wirk- und Strickwaren dürfen zu keinem höhe-ren Preise verkauft werden als dem, den der Verkäuser bei Gegenständen und Verkäusen gleicher oder ähnlicher Art innerhalb der Ariegszeit vor dem 1. Februar 1916 zulezt nachweislich erzielt oder als Verkausspreis sestgesatist naahbeistah etzlieft voor die Getkaafspiers septgessetzt hat. Fehlt es an einem solchen Preise oder sind die Gestehungskosten zuzüglich Unkosten und angemessenen Gewinns höher als dieser Preis, so sind die Gestehungskosten zuzüglich Unkosten und angemessenen Gewinns

maßgebend. Borschriften finden Anwendung auf Web-, Diese Diese Borichristen sinden Anwendung auf Webs. Wirks und Strickwaren, gleichgültig aus welchen Spinnsstoffen sie hergestellt sind, sowie auf die aus ihnen gesertigten Erzeugnisse. Sie gelten nicht für Gegenstände dieser Art, soweit sie auf Grund der Bekanntmachung über die Sicherstellung von Ariegsbedarf vom 24. Juni 1915 (Reichs-Gesethl. S. 357) nehst den Erweiterungsbekanntmachungen vom 9. Oktober 1915 (Reichs-Gesethl. S. 645) und vom 25. November 1915 (Krichs-Gesethl. S. 778) bestellungen und Arzeisbeschrönkungen unterliegen schlagnahmt sind und Preisbeschränkungen unterliegen.

Der Käufer kann, wenn er glaubt, daß der vereinbarte Preis die Grenze des § 1 Abf. 1 überschreitet oder, obwohl er sich in diesen Grenzen hält, unangemessen hoch ist, bin-nen zwei Wochen nach Abschluß des Kausvertrages Feststel-

lung des Preises durch ein Schiedsgericht beantragen.

Das Schiedsgericht setzt unter Ausschluß des Rechtsmegs den angemessenen Preis sest; seine Entscheidung ist endgültig; sie erfolgt gebühren- und stempelsrei.

Ergibt sich der Verdacht einer strafbaren Ueberteuerung durch den Verkäuser, so hat der Vorsitzende des Schiedsgerichts der zuständigen Staatsanwaltschaft Mitstellung zu machen teilung zu machen.

Das Schiedsgericht ist befugt, auf Anrufen der Betei= ligten vor Abschluß des Kaufvertrags bei der Ermittlung des angemessenen Preises mitzuwirken.

Der Reichskanzler erläßt die näheren Bestimmungen über die Errichtung, Zuständigkeit und Zusammensetzung des Schiedsgerichts sowie über das Versahren und setzt allgemeine Richtlinien sest, welche die Schiedsgerichte bei

ihrer Entscheidung zu beachten haben. Er kann Ausnahmen von der Borschrift des § 1 Abs. 1 zulaffen.

Diese Verordnung tritt mit dem 1. April 1916 in Kraft. Die Frist zur Anrusung des Schiedsgerichts (§ 2 Abs. 1) läuft nicht vor dem 1. Mai 1916 ab. Der Reichskanzler be-stimmt den Leitpunkt des Außerkraftretens der Verordnung. Berlin, den 30. März 1916.

Der Stellvertreter des Reichskanglers Delbrück

Ausführungsbeftimmungen folgen in nächster Nummer.

#### Außerordentliche Generalverlammlung. Montag, den 8. Mai 1916, nachmittags 5 Uhr.

Sandwerkstammer Graudenz, Martt 21. Graudenzer Schloffer Gin- und Berfaufsgenoffenschaft e. G. m. b. S. zu Graudenz.

Der Borftand.

J. B.: Dr. Göppert.

Der Minister des Janeen.

J. A.: Freund.

J. A.: Freund.